

لغة الكيمياء وكيمياء النفط

The language of chemistry and petrochemistry

Le langage de la chimie et de la pétrochimie

(II)

(فرنسي - انجليزي - عربي)

د. مصطفى ديون

- C -

<i>chlore</i>	<i>chlorine</i>	كلور (٢)
<i>chloré</i>	<i>chlorinated</i>	مُكلَّوَر
<i>chlorer</i>	<i>chlorinate/to</i>	تُكلَّوَر / يُكلَّوَر
<i>chlorés/composés</i>	<i>chlorinated compounds</i>	مُكلَّوَرَة / مُركَّبات
<i>chloreux/acide</i>	<i>chlorous acid</i>	كلوريط / حمض الـ
<i>chloreux/acide hypo-</i>	<i>chlorous acid/hypo-</i>	كلوريط / تحت حمض الـ
<i>chlorhydrate d'acétamidine</i>	<i>hydrochloride/acetamidine</i>	كلوريد الأيدروجين للمُحلَّاميدين [يدروكلوريد لأמידين (نشاميدين)]
		حمض اللخلخ
<i>chlorhydrate de cyclohexanol</i>	<i>hydrochloride/cyclohexanol</i>	كلوريد الأيدروجين (يدروكلوريد)
		يُحلَّقِي الهكسانول
<i>chlorhydrique/acide</i>	<i>hydrochloric acid. hydrogen chloride</i>	كلوريد / حمض الـ، كلوريد الأيدروجين
		كلور الأيدروجين / غاز
<i>chlorhydrine</i>	<i>chlorhydrin</i>	كلوريدين [كلور + (هد + أكسجين)]
<i>chlorhydrine d'alkylène</i>	<i>chlorohydrin/alkene</i>	كلوريدين اللكين (كلوريد يدوكسيد اللكين)
<i>chlorhydrine d'éthylène</i>	<i>chlorohydrin/elhylène</i>	كلوريدين الإين (كلوريد يدوكسيد الإين)
<i>chlorique/acide</i>	<i>chloric acid</i>	كلوراط / حمض الـ
<i>chlorique/acide per-</i>	<i>chloric acid/per-</i>	كلوراط / فوق حمض الـ
<i>chlorite/hypo-</i>	<i>chlorite/hypo</i>	كلوريط / تحت الـ
<i>chlorite</i>	<i>chlorite</i>	كلوريط
<i>chlorobenzène</i>	<i>chlorobenzene</i>	كلوروبين (كلوروبينزين)
<i>chloroforme</i>	<i>chloroforme</i>	تُنج / الـ
<i>chlorométhyltoluène</i>	<i>chloromethyltoluene</i>	كلورومثيل للتولوين

<i>chlorophénol</i>	<i>chlorophenol</i>	كلوروفينول
<i>chloroprène (2-chlorobutdiène)</i>	<i>chloroprene</i>	كلوروبرين (2 - كلوروبوتثاين) (2 - كلورودثاين)
<i>chlorure/ion</i>	<i>chloride ion</i>	كلوريد / أيون الـ
<i>chlorure d'allyle</i>	<i>chloride/allyl</i>	كلوريد الأليل
<i>chlorure d'aluminium</i>	<i>chloride/aluminium</i>	كلوريد الألومنيوم
<i>chlorure cuivreux</i>	<i>copper(I) - chloride</i>	كلوريد النحاس (I)
<i>chlorure d'éthylène</i> (1,2 - dichloroéthane)	<i>chloride/ethylene</i> (1,2 - dichloroethane)	كلوريد الإين (1، 2 - ثنائي كلوروايثان)
<i>chlorure mercurique</i> (chlorure de mercure (III))	<i>mercure (III) - chloride</i>	كلوريد الزئبق (III)
<i>chlorure de polyvinyle</i>	<i>chloride/polyvinyl</i>	مُبلَمَر كلوريد الفينيل
<i>chlorure de sodium</i>	<i>chloride/sodium</i>	كلوريد الصوديوم (الثاقوم)
<i>chlorure de vinyle</i>	<i>chloride/vinyl (ethenyl)</i>	كلوريد الفينيل (الايثيل)
<i>choix/de</i>	<i>choice, first-rate</i>	ممتاز، نفيس
<i>choix</i>	<i>option, choice</i>	اختيار
<i>cinématique</i>	<i>kinematics (mechanics)</i>	الحركيات المُجرّدة [من اعتبار القوى]
<i>cinétique [chimique]</i>	<i>kinetics/ [chemical]</i>	المُسببة لحركة الاجسام]
<i>cinétique physique</i>	<i>kinetics/physical</i>	الحركيات الكيميائية (دراسة أثر القوى في حركة المواد)
<i>cis</i>	<i>cis</i>	الحركيات الفيزيائية (دراسة أثر القوى في حركة الاجسام)
<i>clapets (soupapes)</i>	<i>valves, clapper</i>	مَقْرُون
<i>classification</i>	<i>classification</i>	صِيَمَات
<i>co-courant</i>	<i>co-current</i>	• تَصْنِيف (م)
<i>coke</i>	<i>coke</i>	• مُوَازٍ / (سيلان، جهان) تِيَاو
<i>cokéfaction</i>	<i>coking</i>	• كُوك
<i>cokéfiabie</i>	<i>«cokéfiabie»</i>	تُكْوِك. تُكْوِك
<i>coke incandescent</i>	<i>coke/incandescent</i>	تُكْوِك (قابل التكوِك)
<i>cokeries</i>	<i>cokers</i>	كُوك مُتَوَجِّع
<i>collants</i>	<i>stickers</i>	مَكَاوِك (م : مَكْوَكَة)
<i>colles, gomme</i>	<i>glues, gums</i>	لَاصِقَات
<i>collecteur</i>	<i>collector</i>	• صُموْغ (م : صُنْغ)
<i>colonne</i>	<i>column</i>	• مَاسُورَة تَجْمِيع. حَاشِيدة
<i>colorant</i>	<i>colouring, dying agent</i>	قَمُود
<i>colorants caoutchoucs</i>	<i>dyes/rubber</i>	مُلَوِّن
<i>coloration</i>	<i>coloration</i>	مُلَوِّنَات المَطَاط
		تَلْوِين

combinaison
 comburant
 combustibles/les
 combustion
 comonomère
 complexe
 comporter
 composants
 composés
 composition
 comprend//
 compresseur de recyclage
 compresseurs centrifuges
 compression/énergie de
 compression
 comprimé
 conception
 condensable
 condensat
 condensation/réaction de
 condenseur de reflux
 conditions
 conduit de dérivation (By-pass)
 congélation/point de
 conscience/prendre
 conservation des aliments

 considérations générales
 constituants
 contact
 contact thermique
 continu/courant
 contraction
 contrainte
 contre-courant
 convection (convexion)
 convertisseurs
 copolymères/acrylates

combination
 comburent, combustive
 fuels
 combustion, burning
 co-monomer
 complex. complicated
 admit (act, behave. involve)/to
 components
 compounds, composites
 composition. settlement
 include/to
 compressor/recycle
 compressors/centrifugal
 compression energy
 compression
 compressed
 conception
 condensable
 condensate
 condensation reaction
 condenser/reflux
 conditions
 By-pass
 freezing point
 apprehend/to
 preservation
 (conservation)/food (aliments)
 considerations/general
 constituents
 contact
 contact/thermal
 direct current
 contraction
 compulsion. constraint
 counter current
 convection
 converters, convertors
 co-polymers/acrylate

• إذغام. تركيب. إنعاد
 • مساعد على الاحتراق. مُحْرِق
 • محروقات/ال
 • إحرار. إحتراق
 • وحيد (مُؤَخَد) الجزئية المساهم (إسهامي)
 • مُعَقَّد. مُرَكَّب.
 • إِستَرجَب. إِحتَمَل. إِقتَضَى
 • مُرَكِّبات
 • مُرَكِّبات
 • ماهية (من ماهي ؟). تركيب
 • نُضْمَنَ بِتَضَمُّنٍ
 • ضاغط بإعادة التدوير
 • ضاغطات بالطرد المركزي
 • إنضغاط / طاقة ال
 • إنضغاط
 • مُضْغُوط. مُكْبُوس
 • تصم
 • يُكْتَف (قابل للتكيف)
 • كُنَافَة
 • تكاثفية / تفاعلات
 • مُكثِّفة الإرتداد
 • ظُرُوف (م : ظرف). شروط (م : شرط)
 • توصيلة فرعية
 • تَجَمُّد / نقطة ال
 • تَفْهَم بِتَفْهَمٍ
 • حِفْظ المواد الغذائية
 • اعتبارات عامة
 • مُكَوِّنَات
 • تَلَامُس. مُباشرة
 • تَلَامُس حراري
 • مُتَوَاصِل / تيار
 • تَقْلُص
 • قَسْر. ضَغْط
 • مُعَاكِس / تيار (سيلان، جريان)
 • مُعْكَد. حَمْل حراري
 • مُخَوَّلَات [ضغط]
 • مُتَعَدِّدَات الجزئية) أَكْمِهْلَاطِيَة
 • إسهامية

copolymères	co-polymers	مُتَمَرِّجات إسهامية (مُساهمة)
cordage	Rope, cordage	جبال (م : جبل). تُحْبِيل
corderie	rope-making	جبالَة
coréactifs	co-reagents	مُساهمة (مُرافقة) / مواد مُفاعلة
corindon	corundum	ياقوت
corroder/se	corrode/to	تآكل يتآكل
corrosif	corrosive [agent]	متآكل
corrosion	corrosion	تآكل
coupler	couple/to	زأج يُزأج
courant	current	سائع. تيار: سيلان، جريان
courant alternatif	current/alternating	تيار مُتناوب
courant continu	current / direct	تيار مُتواصل
courbes	curves	مُحطوط (م : مُعط) بيانية
«coulène»	«coulene»	«كورلين»
courroie	strap, thong	زُئار
cours/avoir	current	زأج مُروج زأجا
cours de/au	run/in the	أثناء (مضون) / في
«courtelle»	«courtelle»	«كورتييل»
coût	cost	كُلفة (ج : تكاليف)
cracking (craquage) catalytique	cracking/catalytic	تُكسِر بالمُحفِّز
crédit	credit	إعتماد
«creslan»	«creslan»	«كريسلان»
crésol	cresol	كهرول
p- crésol	p- cresol	أ. ذ - كهرول
crin	hair/coarse	ساف
crins de pêche	hair/fishing	ساف صتيد السمك
cristallisation	crystallization	تبلور. تبلور.
cristallisation fractionnée	crystallization/fractional	تبلور
cristalliser. se cristalliser	crystallize/to	تبلور يتبلور. تبلور يتبلور
critères	criteria (s : criterion)	مُقاييس (م : مقياس)
crotonaldéhyde	crotonaldehyde	كروتون لَدييد (لدييد حَمَض الكروتونات)
crotonate/groupe	crotonate group	كروتونات / مَجموعة الـ
crotonique/acide	crotonic acid	كروتونات / حمض الـ
crotonyle/groupe	Crotonyl group	كروتونيل / مجموعة الـ
crotylate/groupe	«crotylate» group	كروتيلاط / مجموعة الـ
crotyle groupe	crotyl group	كروتيل / مجموعة الـ
crotylique/alcool	crotyl alcohol	كروتيل (كروتيل) / عَوَل الـ
cuvreux ammoniacal/acétate	copper(II)- ammonium acetate	نحاس (II) خلط الثاني مُشارد

<i>culvreaux ammoniacaux/sels</i>	<i>copper(I) salts/ammoniacal</i>	نحاس (I) أملاح الثاني لشارد
<i>cumène (isopropylbenzène)</i>	<i>cumene (isopropylbenzene)</i>	كجورين (ثماكب برويل البين (بنجبن)
<i>cyanate d'ammonium</i>	<i>cyanate/ammonium</i>	سياناط النشادرهم.
<i>cyanhydrine</i>	<i>cyanhydrin</i>	سيانيدبن (سيانيد يلوكسيد)
<i>cyanhydrine d'acétone</i>	<i>cyanhydrin/acetone</i>	سيانيدبن الخلون
		(سيانيد يلوكسيد الخلون)
<i>cyanhydrine d'alkylène</i>	<i>cyanhydrin/alkane</i>	سيانيدبن اللكن
		(سيانيد يلوكسيد اللكن)
<i>cyanhydrine d'éthylène</i>	<i>cyanhydrin/ethylene (ethene)</i>	سيانيدبن الاثن
		(سيانيد يلوكسيد الاثن)
<i>cyanhydrique/acide</i>	<i>hydrocyanic acid</i>	سيانيد / حمض الـ (سيانيد الابرورجين)
	<i>hydrogen cyanide</i>	غاز سيانيد الابرورجين
<i>cyanique/acide</i>	<i>cyanic acid</i>	سياناط / حمض الـ
<i>cyanogène</i>	<i>cyanogen</i>	سيانورجين
<i>«cyanurate/groupe»</i>	<i>«cyanurate group»</i>	سيانوراط / مجموعة الـ
<i>cyanurique/acide</i>	<i>cyanuric acid</i>	سيانوراط / حمض الـ
<i>cyanuryle/groupe»</i>	<i>«cyanuryl group»</i>	سيانوريل (سيانوراطيل) / مجموعة الـ
<i>cyanurique/chlorure,</i>	<i>cyanuryl chloride</i>	سيانوريل / كلوريد
<i>chlorure de cyanuryle</i>		(كلوريد السيانوراطيل)
<i>cycle</i>	<i>cycle</i>	دورة. دائرة
<i>cyclisation</i>	<i>cyclization</i>	حلقنة. تحلقن
<i>cyclododécadiène 1,5</i>	<i>1,5- cyclododecadiene</i>	حلقني دوديكاديين — 1، 5
		[حلقني يثلاثين — 1، 5]
<i>cyclododécane/epoxyde de</i>	<i>cyclododecane epoxide</i>	حلقني الدوديكان / حلقوكسيد
		[حلقوكسيد حلقني اليان]
<i>cyclododécane oxime</i>	<i>cyclododecane oxime</i>	حلقني الدوديكان / أكسيم
<i>(groupe oxime : >N-OH)</i>		[أكسيم حلقني اليان]
<i>cyclododécanone</i>	<i>cyclododecanone</i>	حلقني الدوديكانون
		[حلقني اليانون]
<i>cyclododécane oxime/chlor-</i>	<i>cyclododecane oxime</i>	حلقني الدوديكان / كلوريد الابرورجين
<i>hydrate de</i>	<i>hydrochloride</i>	لأكسيم (يدوكلوريد أكسيم حلقني الدوديكان)
<i>cyclododécatriène 1, 5, 9</i>	<i>1, 5, 9- cyclododecatriene</i>	حلقني الدوديكاتريين — 1، 5، 9
		[حلقني اليثلاثين — أ، هـ، ط.]
<i>cyclohexane</i>	<i>cyclohexane</i>	حلقني الهكسان (الهكسان الحلقني)
		[حلقني الوثان]
<i>cyclohexanol</i>	<i>cyclohexanol</i>	حلقني الهكسانول (هكسانول حلقني)
		[حلقني الوثانول]

<i>cyclohexanol-one</i>	<i>cyclohexanol-one</i>	حلقي الهكسانول — ون [حلقي الوثانول — ون]
<i>cyclohexanone</i>	<i>cyclohexanone</i>	حلقي الهكسانون [حلقي الوثانون]
<i>cyclohexoxime</i>	<i>cyclohexoxime</i>	حلقي الهكسان / أكسيم [أكسيم حلقي للوثان]
<i>cyclone</i>	<i>cyclone</i>	حلزونية / قرارة
<i>cyclopentadiène</i>	<i>cyclopentadiene</i>	حلقي البنتادين (حلقي البنتاثنائين) [حلقي الهثاثنائين]
<i>cymène (1- méthyle-4- isopropyl- benzène)</i>	<i>cymene (1-methyl-4- isopropylbenzene)</i>	كيمين (1 — ميثيل — 4 — ثماكب البروبيل بن (بنجين)
— D —		
«dacron»	«dacron»	«داكرون»
D.D.T.	D.D.T.	• د — د — ت (1، 1، 1 — ثلاثي كلورو — 2، 2 — ثنائي (أ، د — كلورونيل) إثنان
<i>débit de vapeur</i>	<i>rate/vapor</i>	دفع البخار
<i>débouché</i>	<i>outlet, market</i>	منفذ (ج : منافذ). سوق
<i>débromination</i>	<i>de-bromination</i>	• نزع البروم
<i>décalcification</i>	<i>decalcification</i>	• نزع (خسف) الكالسيوم
<i>décane</i>	<i>decane</i>	ديكان [يثان]
<i>décantation</i>	<i>decantation</i>	• صَفَق. تصفية [بالترسيب]
<i>décanter</i>	<i>decant/to</i>	• صَفَق يَصْفَق. صَفَى يَصْفَى
<i>décanteur</i>	<i>decenter</i>	صافقة / [آلة]
<i>déchloruration</i>	<i>dechlorination</i>	• نزع الكلور
<i>déclin</i>	<i>decline, decay</i>	زوال
<i>décomposition/réaction de</i>	<i>decomposition reaction</i>	تفككية (انحلالية) / تفاعلات
<i>dédiénisée/coupe (fraction)</i>	<i>dedienized fraction</i>	مُشَبَّعة (منزوعة) اللغات (الروابط الثنائية) / قطافة
<i>dédiéniser</i>	<i>dedienize/to</i>	شَبَّع يَشَبِّع [الينات]. فَصَلَ يَفْصِلُ المركبات الينية
<i>défavorisé,e</i>	<i>disadvantage/to</i>	غير مُيسَّر. ليس في صالحه
<i>dégazage</i>	<i>degassing</i>	إزالة (فصل) الغاز
<i>dégazolinage</i>	<i>degazolinage, gasoline stripping</i>	إستعادة (فصل) الغازولين (البترين الطبيعي)
<i>dégoudrounnage</i>	<i>de-taring, de-asphalting, de bitumen- zation</i>	إزالة (فصل) القطران (القار)
<i>déjà</i>	<i>already</i>	قَبْلًا، سَبَقًا. الآن
<i>démarrage</i>	<i>starting (unmooring)</i>	انطلاق. إقلاع

dénaturant	denaturent, denaturizer	مُحوِّل الصفات الطبيعية
densité	density	• كثافة [كما 20 ⁴]
dentelle	lace	• تحريم
dentellerie	lace-making	• خراطة
dépendant	dependent	• متعلِّق بـ
dépôt	deposition	• رُسوب
dépropaniser	depropanize/to	أزال مُهل (استرجع) البروبان
dépropaniseur	depropanizer	• منزلة البروبان [الجان]
désactivation	desactivation	فقدان (إفقاد) النشاط (الفعالية)
désalkylation (désalcoylation)	dealkylation	• نزع اللكيل «(نزيلكيلة)»
désamination	deamination	• نزع الأمين (النشامين)
désaromatiser	dearomatize/to	• ينزع أو يُهزل العطريات
déséthaniser	de-ethanize/to	• ينزع (يسترجع) الاثنان [الشان]
déséthaniseur	de-ethanizer	• منزلة الاثنان
déshalogénéation	dehalogenation	• منزلة الهالوجينات
déshydratant/agent	dehydrating agent	• نازع للماء / عامل
deshydratation	dehydration	• نزع الماء
deshydrochloration	dehydrochloration	• نزع كلوريد الهيدروجين (كلور الهيدروجين)
déshydro-cyclisation	dehydrocyclization	• نزع الهيدروجين / خلقة بـ
déshydrogénation	dehydrogenation	• نزع الهيدروجين
déshydrogénation-oxydation	dehydrogenation-oxydation	• نزع الهيدروجين / أكسدة مع.
déshydrohalogénéation	dehydrohalogenation	• نزع الهالوجينات بالأكسدة
design	design	• نزع هالوجينات الهيدروجين
désorbant	desorbent	• تصميم
désorber	desorb/to	• ما يج
désorbeur	desorber	• منج بمنج
désorption	desorption	• ماجة / آلة
désoxygénation	deoxygenation	• منج
«désulfidation»	desulfurization(desulphurization)	• نزع (انتزاع) الأكسجين
désulfuration	desulfuration (desulphuration)	• نزع الكبريت (الكبريتيد)
dessalage/unité de	desalting plant	• إزالة الكبريت
dessaleur	«desalter»	• إزالة الملوحة / وحدة
détendre	release (relax) the pressure/to	• منزلة الملوحة
détergents	detergents	• تخفف بخفف الضغط
détersifs/agents	detersive agents	• مُنظفات منزلية
		• مُنظفة / عوامل

Di-	Di-	ثاني. ثنائي. مُثنى
diacetate d'éthylène	diacetate/ethylene	ثنائي خلط إثن
diacide	diacid	ثنائي الحمض (حمض ثنائي)
diamine	diamine	ثنائي الأمين (أمين ثنائي)
diatomées (diatomacées)/terre de	diatomaceous earth	مَشطورات / تُراب الـ
dichlorobenzène	dichlorobenzene	ثنائي كلوروبين (بنجن)
dichlorobutène	dichlorobutene	ثنائي كلوروبوتين [دئين]
dichloroéthane, dichlorure d'éthylène	dichloroethane, ethylene chloride	ثنائي كلورو إثنان، كلوريد الاثن
dichloropropane	dichloropropane	ثنائي كلوروبروبان [جثان]
dicobalt octacarbonyl	dicobalt octacarbonyl	ثنائي فحميل ثنائي الكوبلت
diéthanolamine	diethanolamine	ثنائي إثنول أمين (نشامين)
diéthyle/sulfate de	diethyl sulfate	ثنائي الاثيل / كبراط
diéthylène (diéthène) glycol	diethylene glycol	ثنائي غليلول الاثن
diéthylénique/hydrocarbures	diethylenic hydrocarbons	ديثنية [ثنائية] / فحميدات
diéthyléther	diethylether	ثنائي الاثيل / إثير
differée/cokéfaction	delayed coking	مُعَوَّق / تكويك
dilué	diluted	مُخَفَّف
dimension	dimension	بُعد (ج : أبعاد)
dimère	dimer	مُثنى الجزية
dimérique	dimeric	ثنائي الجزية
dimérisation	dimerization	تنمية الجزية. تثنى الجزية
dimériser. se dimériser	dimerize/to	تثنى مُثنى الجزية. تثنى تثنى الجزية
diméthylacétamide (DMAC)	dimethylacetamide	ثنائي مثيل خلاميد (خل نشاميد)
diméthylamine	dimethylamine	(ثنائي مثيل أميد (نشاميد) حمض الخلط)
diméthyléther	dimethylether	ثنائي مثيل أمين
diméthylformamide (DMF)	dimethylformamide	ثنائي مثيل إثير
diméthyllobutène	dimethyllobutene	ثنائي مثيل ثلاميد (ثمل نشاميد)
diméthylpéroxyde	dimethylperoxide	(ثنائي مثيل أميد حمض الخلط)
diméthylsulfoxyde (DMSO)	dimethylsulfoxide	ثنائي ميثلبيوتين
diméthyltéréphthalate (DMT)	dimethylterephthalate	ثنائي المثيل / فوق أكسيد
diol	diol	(ثنائي مثيل فوق الأكسيد)
diols	diols	ثنائي المثيل / كيتوكسيد
dioléfines	diolefins	(ثنائي مثيل الكيتوكسيد)
dioxane	dioxane	ثنائي المثيل / أ.د. — خلط
		ذبول (ثنازل). غول ثنائي اليوكسيل
		ديولات، ثناولات
		ثنائية / أولفينات
		ثنائي الأكسان (الحلقوكسيد)

1,4- dioxane	1,4- dioxane	1، 4 — ثنائي الحلقة أكسيد
dioxyde de tétrahydrothiophène	dioxida/tetrahydrothiophene	ثنائي أكسيد رباعي يدوكيتوبين
(tétraméthylène sulfone)	(tetramethene sulfone)	(رباعي ميثين كبريت)
diphényle	diphenyl	ثنائي البنيل
dipropylèneglycol	dipropene glycol	ثنائي عليكول البروبين
dismutation (disproportionation)	disproportionation	تحويل (تحويل) تكافئي ازدواجي للجزء
dispersion	dispersion	تبديد . تبدد
disponibilité	availability	متاحة . توفّر
disponible	available (disposable)	متاح
dispositif	device	تبيطة
dissolution	dissolution	ذوبان . تذيب
distillat	distillate	قطارة
distillat de tête	distillate/head	قطارة علوية (رأسية)
distillation extractive	distillation/extractive	تقطير إنتقائي
distiller/à	distillation/for	تقطير / المراد
disulfures d'alkyle	disulfides/alkyl, disulfides	ثنائي كبريد الألكيل
disulfure de sodium	disulfide/sodium	ثنائي كبريد الصوديوم
di-tert-butyle p- crésol	di-tert-butyl p- cresol	ثنائي — ثنائي — بوتيل أ، د — كيزول
DMAC (diméthylacétamide)		
DMF (diméthylformamide)		
DMSO (diméthylsulfoxyde)		
DMT (diméthyltéraphtate)		
divers	diverse, miscellaneous	متفرقات . متنوعات
dodécane	dodecane	دوديكان [يثان]
dodécanoate (laurate)/groupe	dodecanoate (laurate) group	دوديكانوات (غارات) / مجموعة الـ
dodécanoate (laurate)/méthyle	dodecanoate (laurate)/methyl	دوديكانوات (غارات) المثيل
dodécanoïque (laurique)/acide	dodecanoic (lauric) acid	دوديكانوات (بيانوات) / حمض الـ
dodécanoyl / groupe	dodecanoyl group	دوديكانويل / مجموعة الـ
n- dodécyle (lauryle)/alcool de	n- dodecyl (lauryl) alcohol	ن — دوديكيل (غاريل) غول الـ
n- dodécyle (lauryle)/méthyle	n- dodecyl (lauryl) group	ن — دوديكيل (غاريل) مجموعة الـ
dodécylbenzène	dodecylbenzene	دوديكيل [يثيل] بن (بنجن)
dodécylbenzène sulfonate	dodecylbenzene sulfonate	دوديكيل بن كبروناط
doit avoir/il	must have/it	يقتضي أن يكون
doit favoriser/il	must favor/it	يقتضي تيسير
domestique	domestic	بني
dopes	dopes	مُدّيمات (مُقرّمات)
doté/fer	doted iron	مُزوّب / حديد
draps	sheets/bed	غطاء (ج : أغطية) السرير

«dynel»

«dynel»

«دينال»

— E —

eau oxygénée

ébullition /point d'-

échange de matière

échange thermique

échangeur

écoulement/point d'-

écoulement

effet

effluent

égout

éicosane

éjecteurs à vapeur

élastique

élastomère

électrochimique

électrode

électrolyse (electrolysis)

électrolyser

électrolyte

électrolytique/raffinage

électroplasma

électrostatique/champ

éléments

élimination du carbon

éluant

élution

élutriation

élutriateur

élutrier

embobiner

empirique/formule

hydrogen peroxide

ebullition point

exchange (transfer, transport)/matter
(material, mass)

exchange (transfer)/thermal (heat)

exchanger/heat

flow point

flow

effect

effluent

drain, sewer

eicosane

ejectors/vapor

elastic, stringy

elastomer

electrochemical

electrode

electrolysis

electrolyse/to

electrolyte

electrolytic refining

electroplasm

electrostatic field

elements

elimination/carbon

eluent

elution

elutriation

elutriator

elutriate/to

en-spool/to

empiric formula

• فوق أكسيد الهيدروجين

غليان / نقطة الـ [ن — غ —]

تبادل المادة

تبادل حراري

مبادل الحرارة (حراري)

تسيل / نقطة الـ

سيلان. تسيل. تدفق

مفعول

منبجس (منبثق)

مجاور

أيكوسان [كثان]

لافتات البخار

• مطاطي، مرن

مطاط اصطناعي

• كيميائي كهربائي (كثركيميائي)

• قطب [كهربائي]

حل (الغلال) بالكهرباء (خلكتريته)

حل (الغل) كهربائيا (خلكتريته) يُخلكترب
خلكتريته

منحل بالكهرباء (مُخلكترب). محلول

كهربائي

الغلال كهربائي (حلكتريته) / تصفية (تنقية)

بالـ «تصفية حلكتريته»

بلازما كهربائية «كهربلازما»

كثرتشانت (كهرباء استاتيكية) / حقل

• عناصر (م : عنصر)

إسقاط (حذف) الفحم (الفحمون)

فاصل بالتصفي. مصفى بالتتابع

فصل بالتصفي. تصفية متتابعة

ترقيق تفاضلي

مروقة (آلة فصل بالتصفية)

يُروَّق. يُتَقَّى. يُنظَّف أو يفصل بالغسل

لف يلف [على بكرات]

• صيغة (معادلة) تجريبية

endothermicité	endothermicity	امتصاصية الحرارة
endothermique	endothermic	ماصّ (ة) للحرارة
endentropique	endo-entropic	ماصّ (ة) للانتروبيا
en excès/eau	excess water	بالافراط (فروطي) / ماء
engrais ammoniacaux	manure/ammoniacal	أسمدة (م : سماد) نشادية
enrichie par	enriched with (by)	مُثْرَى بِـ
ensilage, ensilotage	«en-siloin»	سَلَوَجَة : تُخزّن الغلال (م : غَلّة) في الأفرء (السُّلوات)
entraîné/solvant	carried solvent	مُنْجَذَب / مَذَب
entraînement/par	carrying/by	جَذَب / بـ
entraînement	carrying	جَذَب. انْجَذاب
entropie	entropy	انتروبيا
épichlorhydrine	epichlorhydrin	حلق كلوريدين (كلوريد حلقوكسيد الميثن)
éponges de fer	sponge/iron	اسفنجات الحديد
époxydation	epoxidation	أكسدة رابطة ثنائية الى خَلَقَة (خَلَقَكْسَدَة)
époxyde	epoxide	حلقوكسيد
époxyder	epoxidize/to	أكسد رابطة ثنائية الى خَلَقَة (خَلَقَكْسَد) يُحَلَقَكْسِد
époxyde/anneau (cercle)	epoxide (oxirane, oxane)ring	خَلَقَة الخَلَقوكسيد
époxydes/résines	epoxy resins	حلقوكسيدية (ايوكسيدية) / راتنجات
épuisé en butadiènes	exhausted in (relation ship to the) butadiene	مُسْتَفْذُ البوتادين (البوتائنائن)
épuisement/section d'-	exhausting section	إنهاك (انضاب) / مَقْطَع الـ
épurateur	epurator	مُنْقِيَة
épuration, épurement	epuration	تُنْقِيَة. تَطْهِير
équilibre	equilibrium	تَوَازُن
équimoléculaire	equimolecular	متكافئ الأوزان الجزيئية
essor exceptionnel	scope/exceptional	ازدهار كبير
esters	esters	إِسْتِرَات
estérification	esterification	استرة
estérifier	esterify/to	أَسْتَر يُوَسِّر
établir/s'—	settle (establish itself)/to	توطّد بتوطّد
étages/compresseur à plusieurs	stage compressor/multiple	مر حل ضاغط مُتَعَدّد الـ
étain	tin (stannum)	قَصْدِير
«éthanation»	«ethanation»	أَثَانَة [بثانة]
éthane	ethane	إِثَان [بثان]
«éthané»	«ethanized»	مُؤَثَّن [مُثَّان]
éthanoate (acétate)/groupe	ethanoate group	إِثَانَوَات (خَلَاط) / مجموعة الـ

éthanoate de sodium	ethanoate/sodium	إثانوات [بثانوات] الصوديوم
éthanolamine/mono-	ethanolamine/mono-	إثانول أمين / أحادي
éthanolamine/di-	ethanolamine/di-	إثانول أمين / ثنائي
«éthanolamine/tri-»	ethanolamine/tri-	إثانول أمين (ثلاثي) / ثلاثي
éthanolamines	ethanolamines	إثانولات أمينية (ثلاثية)
éthanoyle (acétyle)/groupe	ethanoyl(acetyl)group	إثانويل (أثيل) / مجموعة الـ
«éthénation»	«ethenation»	أثنية [بثنية]
éthène (éthylène)	ethene (ethylene)	إثن [إثيلين]
éthénide (vinylide)/ion	ethenide (vinylide) ion	إثنيدي (فينيليد) / أيون الـ
«éthénisé»	«ethenized»	مؤثني [مبثني]
«éthéniser»	«ethenized/to»	أثني [بثن]
«éthénylation»	«ethenylation»	أثنية [بثنية]
éthényle (vinyle)/groupe	ethenyl (vinyl) group	إثنيل (فينيل) / مجموعة الـ
«éthényler»	«ethenylate/to»	أثل [بثل]
éter de glycol	ether of glycol	إثير الغليكول
éter éthylique	ether/éthylic	إثير إيثيلي
éthers	ethers—	إثيرات
éthide/ion, (éthylcarbanion)	ethide ion (ethylcarbanion)	إثيد [بثيد] أيون الـ
éthiden (éthyliden)/groupe	ethidene (ethylidene) group	إثيدن / مجموعة الـ
éthylate/groupe	ethoxygroup (ethoxide ion)	إثيلاط / مجموعة الـ
éthylation	«ethylization»	أثيلية [بيلية]
éthylbenzène	ethylbenzene	إثيل بن (بنزين)
éthylcarbanion	ethylcarbanion	إثيل سالييون (سالب أيون) الفحم
éthylcarbonium/ion	ethylcarbonium ion	إثيل موجبيون (موجب أيون) الفحم
éthyle/groupe	ethyl group	إثيل [بثيل] / مجموعة الـ
éthyle/nitrate (nitre)d'-	ethyl nitrate	إثيل / نترات (نطر) الـ
éthyle/ nitrite d'-	ethyl nitrite	إثيل / نترط الـ
éthylé	«ethylized»	مؤثيل [مبثيل]
éthylène (éthène)	ethene (ethylene)	إثن (إثيلين)
éthylénique (éthénique)	ethenic (ethylenic)	إثني (ة)
éthylér	«ethylize/to»	أثيلة [بيلية]
éthyle-2 hexanol	2-ethyl-1- hexanol	2 — إثيل هكسان — 1 ول
éthylidène (éthidène)/diacétate d'-	ethylidene (ethidene) diacetate	إثيدن [بثيدن] / ثنائي خلط
éthylidène acétone	ethylidene acetone	إثيدن خلون
éthyl sulfurique/acide d'-	éthylhydrogen sulfate, éthylsulfuric acid	إثيل إيدروجين / كبراط الـ
éthyne (acéthylène)	ethyne (acetylene)	إثن (أستلين)
éthynide (acétylide)/ion	ethynide (acetylide) ion	إثنيدي (أستليد) / أيون الـ
éthynylation	ethynylation (CONANT p. 161)	إثنية [بثنية]

éthynyle/groupe
 étirage
 étroite/coupe (fraction)
 eutectique
 évacué
 évaporateurs
 event
 éventuellement
 éviter
 évoluer
 excès
 exentropique
 exothermicité
 exothermique
 expansion
 explosion
 extracteur
 extrait

— F —

fait/du
 favorable
 féculés
 féculent
 féculents/les
 ferment
 fermentation alcoolique
 fermentescible (fermentable)
 ferrique/chlorure
 fibre
 fibranne
 ficelle
 ficellarie
 fil
 fictif
 figure
 filable
 filage

ethynyl group
 stretching
 narrow (limited) fraction
 eutectic
 evacuated
 evaporators
 vent, venthole
 eventually
 avoid/to
 evolve/to
 excess
 exentropic
 exothermicity
 exothermic
 expansion
 explosion
 extractor
 extract

fact/from the
 favourable, propitious
 starch (fecula)
 starchy
 starch
 ferment
 fermentation/alcoholic
 «fermentable»
 ferric chloride
 fibre
 fibran
 string, twine, thread
 string-factory
 thread.wire
 fictitious
 figure
 spun. drawn out/able to be
 spinning.drawing

إثيل / مجموعة ال
 سحب
 ضيقة / قطافة
 أصغري (يونيتي)

مبخرات
 منفس صمامي
 احتمالاً . أخيراً
 يتجنب . يتنوع
 ترقى . رقى

فرط
 مولد (ة) للأنتروبيا
 تولدنة (توليدية)
 مولد (ة) للحرارة
 توسع . توسيع

إنفجار

منزعة . مستخلصة

مخلصة (الجزء المستخلص من عملية التنقية
 بالمذيبات)

فعل / بـ
 ميسر

دقيق (ج : أدقاء) النشاء

نشويات

تخميرة

تخمير غولي

يُخمر (قابل للتخمير)

كلوريد الحديد (II)

ليف (ج : ألياف)

ليفان (نسيج من الليف)

خيوط (ج : خيوط)

مخططة

خيوط . سلك

اعتباري

شكل

يُزَل . يُسحب . قابل للغزل

غزل . سحب

<i>filament</i>	<i>filament</i>	خُوَيْط. سُلَيْك
<i>filaments</i>	<i>filaments</i>	خُوَيْطَات. سُلَيْكَات
<i>filandière</i>	<i>spinner</i>	غَزْل / آلة
<i>filateur</i>	<i>spinner</i>	غَزَال(ة)
<i>filature</i>	<i>spinning, spinning-mill</i>	غَزْل. مَعْتَع غَزْل
<i>filé</i>	<i>spun, drawn out</i>	مَغْزُول. مَسْخُوب
<i>filer</i>	<i>(spin, draw)/to</i>	غَزْل. سَخَب
<i>filet d'eau</i>	<i>trickle/thin</i>	خُيْط ماء
<i>filière</i>	<i>spinneret</i>	سَلَاكَة (سَلَاكَات)
<i>films</i>	<i>films</i>	أَشْرَطَة (م : شَرِيط)
<i>filtration</i>	<i>filtration</i>	تَرْشِيع. تَرْشُح
<i>filtre</i>	<i>fiter</i>	مُرْشَح(ة)
<i>finis/produits</i>	<i>finixhed products</i>	نِهَائِيَة / مَوَاد
<i>finissage</i>	<i>finishing</i>	إِنْهَاء الْعَمَل
<i>finitions/épurations et</i>	<i>fining processes/epuration and</i>	تَنْقِيَة وَالتَّهْيَأ / عَمَلِيَّاتِ ال
<i>finitions/les</i>	<i>fining processes</i>	نِهَائِيَة / الْأَعْمَالِ ال
<i>finition</i>	<i>fining</i>	نِهَاء (اِخْتِمَام) / ال
<i>fixation de l'oxygène</i>	<i>fixation/oxygen</i>	رَبْطِ الْاَكْسِجِين
<i>fixe/lit</i>	<i>fixed bed</i>	رَاسِخَة / طَبَقَة
<i>flash</i>	<i>flash boiler</i>	وَمُضَاة، مِرْجَل وَنْضِي
<i>flamme</i>	<i>flame</i>	شُعْلَة. فَب
<i>fluides hydrauliques</i>	<i>fluids/hydraulic</i>	مَوَائِع مَائِيَّاتِيَة (هَيْدْرُولِيَة)
<i>fluidisé/lit</i>	<i>fluidized bed</i>	مُزَوَّجَة / طَبَقَة
<i>fluorhydrique/acide</i>	<i>hydrofluoric acid</i>	فَلُورِيد / حَمِض ال، فُلُورِيد الْاِيْدْرُوجِين
<i>fonction de/en</i>	<i>function of/in</i>	تَرْابِط مَعَ / بِال
<i>fongicides</i>	<i>fungicides</i>	فُطْر (م : فُطْرَة) / مُبِيدَاتِ ال
<i>formaline</i>	<i>formalin</i>	تُمْلَدِيد (تُمْل لَدِيد) / مَحْلُول (40 %)، تُمْلَالِين
<i>formaldéhyde</i>	<i>formaldehyde</i>	تُمْلَدِيد (تُمْل لَدِيد)
<i>formamide/diméthyle, (DMF)</i>	<i>formamide/dimethyl</i>	تُمْلَامِيد (تُمْل أَمِيد) ثَنَائِي الْمَثِيل
<i>formate (méthanoate)/groupe</i>	<i>formate (methanoate) group</i>	تُمْلَاط (مَثَانُوَاط) / مَجْمُوعَة ال
<i>formate cuivreux ammoniacal</i>	<i>formate/diamine copper (II)</i>	تُمْلَاط ثَنَائِي نَشَادِر نَحَاس (I) هِيَة
<i>forme</i>	<i>form</i>	مَثَال (تُمْل لَدِيد)
<i>formol (formaldéhyde)</i>	<i>formol (formaldehyde)</i>	تُمْلِيل (مَثَانُوِيل) / مَجْمُوعَة ال
<i>formyle (méthanoyle)/groupe</i>	<i>formyl(methanoyl) group</i>	أَفْرَان (م : فُرْن) عَالِيَة
<i>fourneaux/hauts</i>	<i>furnaces/blast</i>	قُطَافَة (ج : قُطَافَات، قُطَاف)
<i>fractions, coupes</i>	<i>fractions</i>	تَقَاطِفِي / تَقَطِير
<i>fractionnée/cristallisation</i>	<i>fractional distillation</i>	

<i>fractionnement</i>	<i>fractionation</i>	تقطيف
<i>fractionnement éthylène éthane</i>	<i>fractionation/ethene-ethane</i>	تقطيف إثن — إثن (يثين — بثن)
<i>frigorifique</i>	<i>Refrigerator</i>	مُبرِّدة. ثَلَاجِيَّة
<i>frigorifique/fluides</i>	<i>refrigeration fluides</i>	تبريد / موائع الـ
<i>fuels</i>	<i>fuels</i>	وقود / نُفُوت
<i>fuel-oil</i>	<i>fuel-oil</i>	مازوت (زيت الوقود)
<i>fumarique/acide</i>	<i>fumaric acid</i>	فوماراط / حمض الـ
<i>furfural</i>	<i>furfural, furfurol (furfural dehyde)</i>	فورفورال
<i>furfuryle/alcool de</i>	<i>furfuryl alcohol</i>	فورفوريل / غول الـ
<i>fusion/point de</i>	<i>fusion (melting) point</i>	إصهار / نقطة الـ [ن — إ —]
— G —		
<i>gamme</i>	<i>variety</i>	تَشَكُّيلة
<i>garnir</i>	<i>furnish/to</i>	يُجهِّز مُجهِّز. غُثِّبَ يُغْثِئ
<i>gas oil</i>	<i>gas-oil</i>	غاز / زيت الـ
<i>gas plant</i>	<i>gas-plant</i>	غاز / مَصْنَع
<i>gas à l'eau (gas d'eau)</i>	<i>water gas</i>	غاز غُثْفُخْمُوماء (غاز ناتج عن تفاعل الفحم والماء)
<i>générateur/gaz de</i>	<i>generator gas</i>	غاز غُثْفُخْمُوماء (غاز عن فحم وهواء)
<i>glace de silice</i>	<i>glass/silica</i>	زُجاج الصوان
<i>«glaceoïdal/acide acétique»</i>	<i>«glaceoid acetic acid»</i>	ثَلْجَانِيّ حَمَضُ الخَلَاط (حمض الخَلَاط الثلجاني)
<i>glycol/diéthylène</i>	<i>glycol/diethylene</i>	غليكول الاثن / ثنائي
<i>glycol/dipropylène</i>	<i>glycol/dipropylene</i>	غليكول البروين / ثنائي
<i>glycol/éthylène</i>	<i>glycol/ethylene</i>	غليكول الاثن
<i>glycol/hexylène</i>	<i>glycol/hexylene</i>	غليكول سُداسي المثن
<i>glycol/pentaméthylène</i>	<i>glycol/pentamethylene</i>	غليكول خُماسي المثن
<i>glycol/propylène</i>	<i>glycol/propylene</i>	غليكول البروين
<i>glycol/tétraéthylène</i>	<i>glycol/tetraethylene</i>	غليكول الاثن / رباعي
<i>glycol/tétraméthylène</i>	<i>glycol/tetramethylene</i>	غليكول رباعي المثن
<i>glycol/triéthylène</i>	<i>glycol/triethylene</i>	غليكول الاثن / ثلاثي
<i>glycol/triméthylène</i>	<i>glycol/trimethylene</i>	غليكول ثلاثي المثن
— H —		
<i>halogénéation</i>	<i>halogenation</i>	مَلْجَنَة
<i>halogène</i>	<i>halogen</i>	هالوجين
<i>halogéné</i>	<i>halogenated</i>	مَهْلَجِن
<i>halogéner</i>	<i>halogenate/to</i>	مَلْجَن يُهْلَجِن

<i>haute pression/à</i>	<i>high pressure/at</i>	مُنْعَط: عال / نُحْتَ
<i>n- heptadécane</i>	<i>n- heptadecane</i>	هبتاديكان — ن [ن يزان]
<i>n- heptane</i>	<i>n- heptane</i>	هبتان [زتان]
<i>herbicides</i>	<i>herbicides</i>	أعشاب / مبيدات-ال
<i>hétéroatomes</i>	<i>heteroatomes</i>	مُتغاير الذرات، ذرات مُتغايرة
<i>hétérogène</i>	<i>heterogeneous</i>	مُتغاير (ة)
<i>hexa-</i>	<i>hexa-</i>	سادس. سداسي. مُسدّس
<i>hexahydrobenzoïque/acide</i>	<i>hexahydrobenzoic acid</i>	سداسي يدو البنجواط / حَمْض
<i>hexamère</i>	<i>hexamer</i>	مُسدّس الجزيفة
<i>hexamérique</i>	<i>hexameric</i>	سداسي الجزيفة
<i>hexamérisation</i>	<i>hexamerization</i>	تُسدس الجزيفة
<i>hexamériser</i>	<i>hexamerize/to</i>	سُدّس يُسدس الجزيفة
<i>hexaméthylène diamine</i>	<i>hexamethene diamine</i>	ثنائي أمين (نشامين) سداسي المثن
<i>hexadécane</i>	<i>hexadecane</i>	هكساديكان [هوان]
<i>hexane</i>	<i>hexane</i>	هكسان [وئسان]
<i>hexanolactame (caprolactame)</i>	<i>hexanolactam (caprolactam)</i>	هكسانو (لكتام) لَبْنام، كابرو (لَبْنام) لُكتام
<i>homogène/liquide</i>	<i>homogeneous liquid</i>	مُتجانس / سائل
<i>houdryforming</i>	<i>houdryforming</i>	مُهدب بطريقة هودري
<i>houille</i>	<i>coal, pit-coal</i>	فحم حَجْري
<i>humectants</i>	<i>wetting agents</i>	مُبَلِّلات
<i>humecter</i>	<i>wet/to</i>	بَلَّل يَبْلُل
<i>humecteur</i>	<i>wetting apparatus</i>	مُبَلِّلَة
<i>«humation»</i>	<i>breath</i>	رَشَف
<i>humer</i>	<i>breath/to</i>	رَشَف يَرَشَف
<i>hydratation</i>	<i>hydration</i>	تَمِيَة. تَمِيَة
<i>hydrates de carbone, carbohydrates</i>	<i>carbohydrates</i>	فُحْمائيات (م : فُحْماني)
<i>hydrazine</i>	<i>hydrazine</i>	يَدَانين (ثنائي الأمين (النشامين))
<i>hydrauliques/fluides</i>	<i>hydraulic fluids</i>	موائع المائيات (مائياتية)
<i>hydrocarbure, hydrogène carburé, carbure d'hydrogène</i>	<i>hydrocarbon</i>	فُحْميدي (فُحْميديّ)، فُحْم ايدروجيني
<i>hydrocarbures</i>	<i>hydrocarbons</i>	فُحْميديات، فُحْم ايدروجينية
<i>hydrocracking (-craquage)</i>	<i>hydrocracking</i>	تُكسِر بالايديوجين (ايديوجيني)
<i>hydrocyanique/acide</i>	<i>hydrocyanic acid</i>	سيانيد / حَمْض ال، سيانيد الايديوجين
<i>hydrodésalkylation</i>	<i>hydrodealkylation</i>	غاز سيان الايديوجين
<i>hydrodésulfuration</i>	<i>hydrodesulfurization</i>	تُزْع اللُكِل بالايديوجين
<i>hydrofinissage</i>	<i>hydrofining</i>	نُزَع الكيميت بالايديوجين
<i>hydroforming/fluid</i>	<i>hydroforming/fluid</i>	تُنْقِيَة بالذُرْجَنَة (بالايديوجين)
		تُهْدِب زويمي بالايديوجين (هم في طبقة مزوينة)

<i>(hydroformage fluide)</i>		(يدو مهذب زويي)
<i>hydrotuge</i>	<i>hydrofuge</i>	مانع الرطوبة، طارد للماء
<i>hydrogénation</i>	<i>hydrogenation</i>	ذَرْجَنَة
<i>hydrogène</i>	<i>hydrogen</i>	ايدروجين (H : يد)
<i>hydrogéné</i>	<i>hydrogenated</i>	مُذَرْجَن
<i>hydrogèner</i>	<i>hydrogenate/to</i>	ذَرْجَن يُذَرْجِن
<i>«hydrogénolyse»</i>	<i>hydrogenolysis</i>	خَلْذَرْجَنَة (حل بالايديروجين)
<i>«hydrogénolyser»</i>	<i>hydrogenolize/to</i>	خَلْذَرْجَن يُخَلْذَرْجِن
<i>hydrolysable</i>	<i>«hydrolysable»</i>	يُحْلَمُ
<i>hydrolyse</i>	<i>hydrolysis</i>	خَلْمَاة (حل أو تحلل بالماء)
<i>hydrolyser</i>	<i>hydrolyze/to</i>	خَلْمَا يُخَلْمُء حلْمَاة. خَلْمَا يُنْخَلْمَا تَحْلَمُو
<i>hydrolyseur</i>	<i>hydrolyzer</i>	مُخَلْمِيء (ج : مُخَلْمَات)
<i>hydrolyte</i>	<i>hydrolyte</i>	مُنْخَلْمِيء
<i>hydromètre</i>	<i>hydrometer</i>	يَسْتِيل (مقياس كثافة السوائل)
<i>hydrométrie</i>	<i>hydrometry</i>	سِيَالَة (دراسة خصائص السوائل)
<i>hydropéroxydes</i>	<i>hydroperoxides, peracids</i>	ايدروجين / فوق أكاسيد ال
<i>hydropéroxyde de t-butyle</i>	<i>hydroperoxides/t-butyl</i>	فوق الحوامض (حوامض فوقية)
<i>hydropéroxyde de cumène</i>	<i>hydroperoxide/cumene</i>	يدو فُوق أكسيد ثالتي البوتيل
<i>hydroraffinage</i>	<i>hydrorefining</i>	(ثالتي بوتيل فوق أكسيد الايدروجين)
<i>hydroxide/ion</i>	<i>hydroxide ion</i>	يدو فوق أكسيد الكومن
<i>hydroxylation</i>	<i>hydroxylation</i>	ايدروجين / إعادة التكهر بال
<i>«hydroxylér»</i>	<i>«hydroxylate/to»</i>	يدوكسيد / أيون ال
<i>hydroxyle/groupe</i>	<i>hydroxyle group</i>	يَذْكْسَلَة
<i>hydroxylamine</i>	<i>hydroxylamine</i>	يَذْكْسَل يَذْكْسِيل
<i>hydrure de calcium</i>	<i>hydride/calcium</i>	يدوكسيل / مجموعة ال
<i>hydrure/ion</i>	<i>hydride ion</i>	يدوكسيل الأمين (النشامين)
<i>hygromètre</i>	<i>hygrometer</i>	يديد الكالسيوم
<i>hygrométrie</i>	<i>hygrometry</i>	يَدِيد / أيون ال
<i>hyperforming</i>	<i>hyperforming</i>	يُرْطَاب (مقياس الرطوبة)
<i>hypo-</i>	<i>hypo-</i>	يُرْطَابِيَة (قياس الرطوبة)
<i>hypochloreux/acide</i>	<i>hypochlorous acid</i>	فُرْطِي / مهذب
<i>hypoïodeux/acide</i>	<i>hypoiodous acid</i>	تَحْسَت
<i>hyponitieux/acide</i>	<i>hyponitrous acid</i>	تَحْت حمض الكلوريط
<i>hypophosphoreux/acide</i>	<i>hypophosphorous acid</i>	تَحْت حمض اليوديط
<i>hyposulfureux/acide</i>	<i>hyposulfureous acid</i>	تَحْت حمض النتريت
		تَحْت حَمْضُ الفُسْفِيْط
		تَحْت حمض الكبريط

— 1 —

<i>identique à</i>	<i>identical</i>	عَيْنٌ ... / هُوَ
<i>illustrer</i>	<i>illustrate/to</i>	وَضَحَّ بِالرَّسْمِ
<i>imide</i>	<i>imide</i>	إِمِيد (تُشْمِيد)
<i>impératifs</i>	<i>imperative</i>	إِلْزَامِيَّات (حَتْمِيَّات)
<i>imposé</i>	<i>«imposed»</i>	مَفْرُوض
<i>imprégnable (imprénable)</i>	<i>impregnable</i>	قَابِلٌ لِلْأَشْرَاب (يُشْرَب)
<i>imprégnant/pouvoir</i>	<i>impregnating power</i>	مُشْرِبِيَّة
<i>imprégnant</i>	<i>impregnating agent</i>	مُشْرِب
<i>imprégnation</i>	<i>imprégnation</i>	إِشْرَاب
<i>imprégné</i>	<i>impregnated</i>	مُشْرَب
<i>imprégner</i>	<i>impregnate/to</i>	أَشْرَبَ / يُشْرَبُ
<i>impureté</i>	<i>impurity (uncleanness)</i>	شَائِبَة (ج : شَوَائِب)
<i>incandescent</i>	<i>incandescent</i>	مُتَوَهِّج
<i>inconvenient</i>	<i>inconvenience</i>	سَيِّئَة (عدم الملاءمة)
<i>indicatif/à titre</i>	<i>Indicative/as an</i>	بَيَان / عَلَى سَبِيلِ الْ
<i>indice d'octane</i>	<i>number/octane</i>	رَقْم [استدلالي] أَوُكْثَانِي / الِ الِ
<i>inerte/gaz</i>	<i>inert gas</i>	خَامِل / غَاز
<i>inflammabilité</i>	<i>uninflammability</i>	لَا التَّهَابِيَّة
<i>initiale/charge</i>	<i>initial load (feed)</i>	أَنْطَاق / شَحْنَة الْ
<i>inflammable</i>	<i>Inflammable</i>	لَهَوِي
<i>injection des combustibles/ chambre d'-</i>	<i>injection chamber combustible</i>	حَقْنِ الْمَهْرُوقَات / حُجْرَة
<i>inoxydable/acier</i>	<i>inoxydable steel</i>	لَا يُؤَكْسَد (غَيْر مُتَأَكْسِد) / فُولَاد
<i>insecticide</i>	<i>insecticides, insect [destroying] powder, vermin-killer</i>	حَشَرَات / مَبِيدَات الْ
<i>insoluble</i>	<i>insoluble</i>	لَا يُذَاب (غَيْر قَابِلٍ لِلذُّوْبَان)
<i>installation</i>	<i>installation, fitting up</i>	مُنْشَأَة
<i>insufflé</i>	<i>insufflated</i>	يُنْفَخ (مُنْفَخ) فِي
<i>insuffler</i>	<i>insufflate/to</i>	نَفَخَ يَنْفَخُ
<i>insufflateur</i>	<i>insufflator</i>	نَفَاخَة، مِرْبِثَة
<i>intermédiaires/les grands</i>	<i>intermediate (intermediary) comp ounds/the great</i>	وَسَائِلُ كَبْرَى / مَتَوَجَّاتُ الْ ل
<i>intermédiaires de premières génération/produits</i>	<i>Intermediary products from the first generation</i>	مَتَوَجَّاتُ وَسِيطَة مِنْ الْجِيلِ الْأَوَّلِ
<i>intermittent</i>	<i>intermittent</i>	مُتَرَدِّد، مُتَقَطِّع
<i>investissement</i>	<i>investment</i>	اسْتِثْمَار
<i>iodophénol</i>	<i>iodophenol</i>	يُودُو بَنُول
<i>ion/échange d'-</i>	<i>ion exchange</i>	أَيُونِي / تَبَادُل
<i>iso- (isomère)</i>	<i>iso- (isomer) -</i>	م — (مَمَاكِب)

<i>isoamylène</i>	<i>isoamylene</i>	مماكب الأميلين (م — الأميلين)
<i>isoamylènes</i>	<i>isoamylenes</i>	مماكبات الأميلين
<i>isobutane</i>	<i>isobutane</i>	مماكب البوتان (البوتان المماكب)
<i>isobutène</i>	<i>isobutene</i>	مماكب البوتن
<i>isocyanates</i>	<i>isocynates</i>	مماكب البسياناطات
<i>isocyanique/acide</i>	<i>isocyanic acid</i>	مماكب حمض البسياناط
<i>isohoudryforming</i>	<i>isohoudryforming</i>	مماثل لطريقة هودري / مهذيب
<i>isoméris</i>	<i>isomer (the same molecular formula)</i>	مماكب [كيميائي] (له نفس الصيغة الجزيئية)
<i>isomérie</i>	<i>isomerism (the phenomenon is called so)</i>	مماكية (ظاهرة المماكب)
<i>isoméris de (chaîne) branchement</i>	<i>isomerism/chain-</i>	مماكب سلسلي
<i>isoméris géométrique</i>	<i>isomerism/geometrical</i>	مماكب هندسي
<i>isoméris matameriem</i>	<i>isomerism/metameriem</i>	مماكب وظهفي
<i>isoméris de position</i>	<i>isomerism/position</i>	مماكب وضعي
<i>isoméris/stéréo-</i>	<i>isomerism/stereo-</i>	مماكب فراغي
<i>isoméris structurale</i>	<i>isomerism/structural</i>	مماكب تركيبية
<i>isoméris optique</i>	<i>isomerism/optical</i>	مماكب ضوئي (بصري)
<i>isomérisque</i>	<i>isomeric</i>	مماكبي
<i>isomérisation</i>	<i>isomerization</i>	مماكية — مماكب
<i>isoparaffines</i>	<i>isoparaffins</i>	مماكية / برفانات
<i>isophtalique (métaphtalic)/acide</i>	<i>isophthalic (metaphtalic) acid</i>	أ، د — فثالاط / حمض
<i>isoprène</i>	<i>isoprene</i>	إيسوبرين (مماكبوبرين)
<i>iso (néo-) propanol</i>	<i>iso (neo) propanol</i>	مماكب (حديث) البروبانول [جثانول]
<i>isopropyliques/esters</i>	<i>isopropylic esters</i>	مماكب البروبيل [جثيل] / إسترات
<i>isopropylbenzène (cumène)</i>	<i>isopropylbenzene (cumene)</i>	مماكب البروبيل بن (بنجن)
<i>isothermique</i>	<i>isothermic</i>	ثابت درجة الحرارة
<i>issu de</i>	<i>coming (born) from</i>	مُنْخَرَج من

— J —

<i>jaquette d'eau</i>	<i>jecket/water</i>	تلبيسة مائية
<i>jeu/mettre en</i>	<i>utilize/to</i>	استخدم، استعمل
<i>jeu/mise en</i>	<i>utilization</i>	استخدام، استعمال
<i>jeu/mis en</i>	<i>utilized</i>	مُستَخدَم، مستعمل
<i>justement de/a cause</i>	<i>just because of</i>	حقاً بسبب / [وذلك]
<i>jouer sur</i>	<i>play on/to</i>	تصرف في / بال

— K —

Kcal/Mole	Kcal/Mol(e)	كيلوسعرة / مول
Kcal	Kcal	كيلوسعرة [شئفرة]
kérosène	kerosene (kerosine), paraffin oil, lamp oil	كبروسين (يُقَطَّف من النفط بين 150 و 300°م)
kieselguhr	kieselgur	نُخْمي / رَمَل (من نبات الخث : المشطورات)
«kodel»	«kodel»	«كوديل»
kw/h	kw/h	كيلواط / ساعة [شواط / س]
		كيلواط ساعي [شواط ساعي]

— 7 —

lactame/groupe	lactam group	لُكْتَام (لُتْنَام) / مجموعة ال
lactame	lactam	لُكْتَام (لُتْنَام)
lactique/acide	lactic acid	لُكْتَاظ (لُتْنَاظ) / حمض ال
lactone/groupe	lactone group	لُكْتُون (لُتْنُون) / مجموعة ال
lactone	lactone	لُكْتُون (كيتون داخلي من حمض ما)
lactone/butano-	lactone/butano-	لُكْتُون / بوتانو
lactones	lactones	لُكْتُونَات، لُتْنُونَات
lactonitrile	lactonitrile	لُكْتُون (لُتْنُون) نتريل، (نتريل حمض الإكتاظ (اللبناط)
laiton	brass	نُخْخَر (سبيكة من النحاس والخرصين)
«laquage»	lacquering	لُكْ / طلاء أو طلي بال
laque	lacquer	لُكْ
laqué	«lacquerized»	مُلْك
laquer	lacquer/to	لُكْ يُلْك (طلي يَطْلِي باللك)
laqueur	lacquerizer	لُكَاك
latex	latex	لُثْمي / ال (مُسْتَحْلَب المطاط من شجرة لاتكس)
laurate (dodécanoate)/groupe	laurate (dodecanoate) group	غَارَاظ (دوديكانوات) / مجموعة ال
laurate (dodécanoate) de méthyle	laurate (dodecanoate) methyl	غَارَاظ (دوديكانوات) المثليل
laurique (dodécanoïque)/acide	lauric (dodecanoic) acid	غَارَاظ «دوديكانوات» حمض ال
lauryle (n-dodécyle)/alcool de	lauryl (n-dodecyl) alcohol	غَارِيل (دوديكيل) / غُول ال
lauryle (dodécyle)/groupe	lauryl (dodecyl) group	غَارِيل (دوديكيل) / مجموعة ال
(dodécanoyl)/groupe	(dodecanoyl) group	(دوديكانويل) / مجموعة ال
laurylique/sodium de sulfate	lauryl sulfate/sodium	غَارِيل / كبراط الصوديوم ال
lauryllactame (dodécanolactame)	lauryllactam	غَارِيل / لُكْتَام (لُتْنَام) ال
laveurs	washers	غَاسَلَات
légers	light products	خَفِيفَات (مواد خفيفة)

<i>libre/énergie</i>	<i>free energy</i>	• حدة (حررة) / طاقة
<i>limité</i>	<i>limited</i>	• محصور. محدود
<i>limiter</i>	<i>limit/to</i>	حصر بمحصر.
<i>linéaires/paraffines</i>	<i>normal paraffins</i>	نظامية / بَرَقانات
<i>lingerie</i>	<i>linen underwear</i>	بياضة / ال (ملابس داخلية)
<i>linter</i>	<i>lint</i>	نَسالة القطن [بعد حلجه]
<i>liquéfiés</i>	<i>liquified</i>	مُسَيَّلَة
<i>liqueur cuivreuse</i>	<i>solution (liquor)/copper (I)</i>	• محلول النحاس (h)
<i>liquide/phase</i>	<i>liquid phase</i>	سَيُولِي / طَوْر
<i>lit fixe</i>	<i>bed/fixed</i>	طبقة راسخة
<i>lit fluidisé</i>	<i>bed/fluidized</i>	طبقة مُزَوِّجَة
<i>lors de</i>	<i>time of/at the</i>	حين. عند
<i>lourds</i>	<i>heavy products</i>	• ثَقِيلَات (مواد ثقيلة)
<i>lubrifiants</i>	<i>lubricants</i>	مُسْتَرْلَقَات

— M —

<i>main d'œuvre</i>	<i>man power</i>	بد (قوى) عاملة / ال ال
<i>maintenir</i>	<i>maintain/to</i>	حافظ بمحافظ على
<i>maléique/acide</i>	<i>maleic acid</i>	مالياط (تَفَاحِياط) / حمض ال
<i>maléique/anhydride</i>	<i>maleic anhydride</i>	مالياط (تَفَاحِياط) / لا مائي ال
<i>malique/acide</i>	<i>malic acid</i>	مالاط (تَفَاحِياط) / حمض ال
<i>malonique/acide</i>	<i>malonic acid</i>	مالوناط (تَفَاحُوناط) / حمض ال
<i>manganèse</i>	<i>manganese</i>	• مَنَغْنِيز
<i>manipulation</i>	<i>manipulation</i>	مُيَادَة
<i>manipuler</i>	<i>manipulate/to</i>	عالج باليد. مزج المواد الكيميائية
<i>«marlex 50»</i>	<i>«marlex 50»</i>	«مارليكس 50»
<i>masses de contact</i>	<i>mass/contact</i>	كُتَل (م : كتلة) التلامس
<i>matière</i>	<i>matter</i>	مادة (ج : مواد)
<i>matériau</i>	<i>material [of construction]</i>	• مادة البناء أو الجهاز
<i>maximum/au</i>	<i>maximally</i>	حد أقصى / لَكْ
<i>maximum</i>	<i>maximum</i>	حد أقصى
<i>mécanique</i>	<i>mechanic</i>	آلي. آليات
<i>mécanismes</i>	<i>mechanism</i>	آلية، إوالة
<i>mélamine</i>	<i>melamine</i>	مِلَامِين (مِلْتَشَامِين)
<i>mélaminiques</i>	<i>«melaminics»</i>	مِلَامِينَات (مِلْتَشَامِينَات)
<i>mélangé, mixte</i>	<i>mixed</i>	• مَنَزُوج
<i>mélangeur, mixer</i>	<i>mixer</i>	• مَانِجَة
<i>même/de</i>	<i>likewise</i>	كذلك (نفس الشيء)

<i>«meraklon»</i>	<i>«meraklon»</i>	ميراكلون
<i>mercaptanes (thiols)</i>	<i>mercaptans (thiols)</i>	كبريتولات (عطولات كبريتية)
<i>mercaptoacétique/acide</i>	<i>mercaptoacetic (thioacetic) acid</i>	كبريتو حلاط / حمض ال
<i>mercurique/chlorure</i>	<i>mercuric chloride</i>	زئبق (٢) كلوريد ال
<i>méta-</i>	<i>meta-</i>	(1) جُزُر (من مد البحر وجزره) : سابقة تدل على الحوامض ومشتقاتها الحاوية على كَجَمِيَّة من الماء المتحد، أقل مما تدل عليه السابقة مدَّ (ortho-)
		(2) أ، جَد : سابقة تدل على المشتق البيني (البنجني) المتكون بمبادلة الأليدروجين في ذرِّي الفحم الأولى والثالثة (أو الخامسة) من حلقة الجزيء
<i>metabisulfite de sodium</i>	<i>metabisulfite/sodium</i>	زجر زوجي كبريط الصوديوم
<i>(di(pyro)sulfite de sodium)</i>	<i>(di-(pyro-)-sulfite/sodium)</i>	(ثنائي (ناري) كبريط الصوديوم)
<i>metaborate/ion tri-</i>	<i>metaborate ion/tri-</i>	جزر البورات / أيون ثلاثي
<i>metaborate/ion poly-</i>	<i>metaborate ion/poly-</i>	جزر البورات / أيون متعدد
<i>metaborates/ion poly-</i>	<i>metaborates ion/poly-</i>	جزر البوراتات / أيون متعدد
<i>metaborates/poly-</i>	<i>metaborates/poly-</i>	جزر البوراتات / متعدد
<i>metaborate de calcium</i>	<i>metaborate/calcium</i>	جزر بورات الكالسيوم
<i>metaborate de sodium/tétra-</i>	<i>metaborate/sodium tetra-</i>	جزر بورات الصوديوم / رباعي (بُورَق)
<i>(borax)</i>	<i>(borax)</i>	
<i>metaborate de sodium/tri-</i>	<i>metaborate/sodium tri-</i>	جزر بورات الصوديوم / ثلاثي
<i>metaborate de sodium</i>	<i>metaborate/sodium</i>	جزر بورات الصوديوم
<i>metaborique/acide</i>	<i>metaboric acid</i>	جزر حمض البورات
<i>metaborique/acide tétra-</i>	<i>metaboric acid/tetra-</i>	جزر حمض البورات / رباعي
<i>metahydroxyde d'aluminium/un</i>	<i>metahydroxide/an aluminium</i>	جزر يديوكسيد الألومنيوم
<i>mét [a] aluminate de sodium/un</i>	<i>meta-aluminate/a sodium</i>	جزر ألومينات الصوديوم
<i>métallurgie</i>	<i>metallurgy</i>	عِدانة (صناعة استخراج المعادن وتنقيتها)
<i>métaphtalique (isophtalique)/acide</i>	<i>metaphthalic (isophthalic) acid</i>	أ، ج — فثالاط / حمض
<i>métaux</i>	<i>metals</i>	فلزات (م : فلز)
<i>métaux précieux</i>	<i>metals/precious</i>	معادن ثمينة (نفيسة)
<i>méth- (méthyl)</i>	<i>meth- (methyl)</i>	مثيل — [أثيل —]
<i>methacrylamide/sulfate de</i>	<i>methacrylamide sulfuric acid</i>	مثيل — أكرلاميد / حمض الكبراط ل
<i>methacrylate/groupe</i>	<i>methacrylate group</i>	مثيل — أكرلاط / مجموعة
<i>methacrylate de méthyle</i>	<i>methacrylate/methyl-</i>	مثيل — أكرلاط المثيل
<i>methacrylique/acide</i>	<i>methacrylic acid</i>	مثيل — أكرلاط / حمض ال
	<i>(2- methyl propenoic acid)</i>	(2) — مثيل حمض البروناط

<i>méthanation (méthanisation)</i>	<i>methanation (methanization)</i>	مُثَانَة [أثَانَة]
<i>méthane</i>	<i>methane, carburetted hydrogen</i>	مِثَان [أثَان]
<i>méthanoate (formate)/groupe</i>	<i>methanoate (formate) group</i>	مِثَانَوَات (مِثَانَوَات) / مجموعة ال
<i>méthanoïque (formique)/acide</i>	<i>methanoic (formic) acide</i>	مِثَانَوَات [أثَانَوَات] / حمض ال
<i>méthanol, alcool méthylique</i>	<i>methanol, methyl alcohol</i>	مِثَانُول [أثَانُول]، غُول المِثِيل
<i>méthanoyl (formyl)/groupe</i>	<i>methanoyl (formyl) group</i>	مِثَانَوِيل (مِثَانَوِيل) / مجموعة ال
<i>méthène (méthylène)/groupe</i>	<i>methene (methylene) group</i>	مِثَن [أثَن] / مجموعة ال
<i>«méthéniser»</i>	<i>«methenize to»</i>	مِثَنَن [أثَنَن]
<i>«méthénisation»</i>	<i>«methenization»</i>	مِثَنَنَة [أثَنَنَة]
<i>méthényle/groupe</i>	<i>methenyl (methylene, methyne) group</i>	مِثَنِيل [أثَنِيل] / مجموعة
<i>méthide/ion, méthylcarbanion</i>	<i>methide ion, methylcarbanion</i>	مِثِيد [أثِيد] / أيون ال (مِثِيل سَالِيُون الفِحم)
<i>méthionine</i>	<i>methionine (a thioamine)</i>	مِثْيُونِين [أثْيُونِين]
<i>méthylamine</i>	<i>methylamine</i>	مِثِيل [أثِيل]، الأَمِين [النشَامِين]
<i>méthylate/groupe</i>	<i>methoxy(methylate) group,</i>	مِثِيلَات [أثِيلَات] / مجموعة ال
	<i>methoxide ion</i>	
<i>méthylation</i>	<i>methylation</i>	مِثِيلَة [أثِيلَة]
<i>2- méthyl-1,3- butadiène</i>	<i>2-methyl-1,3-butadiene</i>	2 — مِثِيل — 1، 3 — بُوْتَادِيِين [2 — أَثِيل — 1، 3 — دُثَانَاتِين]
<i>méthylcarbanion, ion méthide</i>	<i>methylcarbanion, methide ion</i>	مِثِيل سَالِيُون (سَالِب أيُون) الفِحم
<i>méthylcarbonium/ion</i>	<i>methylcarbonium ion</i>	مِثِيل مَوْجِبِيُون (مَوْجِب أيُون) الفِحم
<i>méthylcellulose</i>	<i>methylcellulose</i>	مِثِيل خَلِيُوز
<i>méthyle/groupe</i>	<i>methyl group</i>	مِثِيل مجموعة ال
<i>méthyle/nitrate de</i>	<i>methyl nitrate</i>	مِثِيل [أثِيل] / نِثْرَات ال
<i>méthyle/radical de</i>	<i>methyl radical</i>	مِثِيل [أثِيل] / شِق ال
<i>méthylér</i>	<i>methylate/to</i>	مِثِيل [أثِيل]
<i>méthyléthylcétone</i>	<i>methylethylketone</i>	مِثِيل أَثِيل / كِيتُون ال ال (مِثِيل أَثِيل الكِيتُون)
<i>méthylhydropéroxyde</i>	<i>methyldroperoxide</i>	مِثِيل فَوْق أَكْسِيد المِثِيل
<i>méthylisobutylcétone</i>	<i>methylisobutylketone</i>	مِثِيل مُمَآكِب بُوْتِيل كِيتُون (كِيتُون المِثِيل مَآكِب البُوْتِيل)
<i>méthylmercaptane</i>	<i>methylmercaptan</i>	كِبْرِيُول المِثِيل (كِبْرِيُول مِثَانُول)
<i>méthylpentènes</i>	<i>methylpentenes</i>	بِنْتِينَات مُثِيلِيَّة (مُثِيلِيَّة) [أثِيلِيَّة، مُوْتِيلَة]
<i>p- méthylphthalique/acide</i>	<i>p- methylphthalic acid</i>	أ، د — مِثِيل حَمَض فَنَالَاظ
<i>n- méthylpyrrolidone (NMP)</i>	<i>n- methylpyrrolidone (NMP)</i>	N — مِثِيل بِيْرُولِيدُون
<i>méthylvinyléther</i>	<i>methylvinylether</i>	إِثِير المِثِيل الفِينِيل (مِثِيل فِينِيل إِثِير)
<i>mettre en contact</i>	<i>make into contact/to</i>	جَعَلَ فِي تِلَآمُس

<i>mettre en œuvre</i>	<i>work up/to</i>	بأشر (بدأ) تنفيذ العمل
<i>micron</i>	<i>micron</i>	ميكرون
<i>milieu acide</i>	<i>medium/acide (acidic)</i>	وَسَطٌ حامضي
<i>minerais</i>	<i>ores</i>	رِكَازُ (خامات) المعادن
<i>mis en contact</i>	<i>made into contact</i>	تَلَامُسٌ / في
<i>mise en œuvre/la</i>	<i>working up</i>	مُبَاشَرَةٌ (بَدْءُ) تَنْفِيذِ العمل
<i>mis en œuvre</i>	<i>worked up</i>	مُسْتَخْدَمٌ. في طَوَرِ التَّنْفِيذِ
<i>mixture</i>	<i>mixture</i>	مَزْجٌ
<i>«modacryliques»</i>	<i>«modacrylics»</i>	مَنْتُوجَاتُ أَكْرِيَلِيَّة
<i>mode</i>	<i>mode</i>	نَمَطٌ (ج : أَنْمِطَةٌ)
<i>modifications</i>	<i>modifications</i>	تَغْيِيرَاتٌ
<i>modifier le procédé</i>	<i>modify the process/to</i>	خَوَّرَ بِخَوَرِ التَّسَقِّ
<i>moins possible/le</i>	<i>little as possible/as</i>	أَقَلُّ مَا يُمَكِّنُ
<i>molaire/rapport</i>	<i>molar relation (ratio)</i>	نِسْبَةُ الْجُزْئِيَّةِ الْغَرَامِي
<i>mole</i>	<i>mol, mole</i>	جُزْئِيَّةٌ غَرَامِي
<i>molécule</i>	<i>molecule</i>	جُزْئِيَّةٌ
<i>molybdate,s</i>	<i>molybdate,s</i>	مولبيدات، مولبيدات
<i>mono-</i>	<i>mono-</i>	أَوَّل. أَحَادِي. مُوَحَّدٌ (وَحِيدٌ)...
<i>monomère</i>	<i>monomer</i>	مُوَحَّدٌ (وَحِيدٌ) الْجُزْئِيَّة
<i>monomérique</i>	<i>monomeric</i>	أَحَادِي الْجُزْئِيَّة
<i>monomérisation</i>	<i>monomerization</i>	تَوْحِيدُ الْجُزْئِيَّة
<i>monomériser</i>	<i>monomerize</i>	وَحَّدَ الْجُزْئِيَّة
<i>monochlorobenzène</i>	<i>monochlorobenzene</i>	أَحَادِي كَلُورُوبِنْ (بَنْجِنْ)
<i>monoéthanolamine</i>	<i>monoethanolamine</i>	أَحَادِي إِثَانُولِ أَمِين
		(أَمِين أَحَادِي الْإِثَانُولِ)
		أَحَادِي الْإِثِيلِ / كِبْرَاطِ
		(كِبْرَاطِ الْإِثِيلِ الْإِيْدُرُوجِيْنِ)
<i>monoéthylsulfate</i>	<i>monoethylsulfate</i>	وَحِيدُ الْجُزْئِيَّة
<i>monomère</i>	<i>monomer</i>	وَحِيدَاتُ الْجُزْئِيَّة
<i>monomères</i>	<i>monomers</i>	أَحَادِي الْجُزْئِيَّة
<i>monométrique</i>	<i>monomeric</i>	تَوْحِيدٌ أَوْ تَوْحُّدُ الْجُزْئِيَّة
<i>monomérisation</i>	<i>monomerization</i>	وَحَّدَ أَوْ تَوْحَّدَتِ الْجُزْئِيَّة
<i>monomériser</i>	<i>monomerize/to</i>	مُورْفُولِيْن
<i>morpholine</i>	<i>morpholine</i>	اسْتَفْنَجٌ
<i>«mousse»</i>	<i>sponge</i>	وَسِيطَةٌ / قَطَارَاتُ
<i>moyens/distillats</i>	<i>middle distillates</i>	مُتَعَدِّدُ الْأَنْبَابِ
<i>multitubulaire</i>	<i>multitubular</i>	مُنْفُصَجٌ
<i>mûrisseur</i>	<i>«maturizer»</i>	

— N —		ن — (نظامي)
n- (normal)	n- (normal)	N — (مجموعة أو مجموعات عائدة الى التتويجين)
N-	N-	نَشَالِين
naphtalene, naphtaline	naphthalene	نَشَالَاط / مجموعة ال
naphtalate/groupe	naphthalate group	نَشَالَاط / حمض ال
naphtalique/acide	naphthalic acid	نُطْطَا (مُنْقَطَاة) / فحميدات ال
naphtanés/hydrocarbures	naphtha-hydrocarbons-	(أي حابوة أو أضيفت إليها قطافة النُطْطَا)
naphte (bitume liquide)/huile de	naphtha	نُطْطَا (مزيج يُقَطَّف من النُطْطَا بين 90° و 150° م)
naphténate/un groupe	naphthenate group/a	نُطْطَاط / مجموعة «نَشَانَاط»
naphténate de molybdène/un (exemple : NAPALM)	naphthenate/a molybdenum (ex : NAPALM)	نُطْطَاط موليبديني (مثال : نابالم)
naphténates de molybdène	naphthenates/molybdenum	نُطْطَاطَات الموليبدين
naphtène/un	naphthene/a	نُطْطِين، فحميدي نُطْطِين، لكان خَلَقِي «نَشَان»
hydrocarbure naphténique	naphthenic hydrocarbon, alicyclic (aliphatic-cyclic) compound, cyclo (paraffin) alkane.	
naphtènes	naphthenes	نُطْطِينَات، فحميدات نُطْطِينِيَّة، لكانَات
hydrocarbures naphténiques	naphthenic hydrocarbons alicyclic (aliphatic-cyclic) compounds, cyclo (paraffin) alkanes	خَلَقِيَّة «نَشَانَات»
naphténique/un acide (ex : acide camphonanique)	naphthenic acid/a (ex : camphonanic acid)	نُطْطِينَاطِي (نُطْطِينِي) / حمض (مثال : حمض الكامفوننات)
naphténiques/acides	naphthenic acids	نُطْطِينَاطَات / حُمُوض ال حمُوض نُطْطَانِيَّة
naphténique/un hydrocarbure (naphtène)	naphthenic hydrocarbon/a (naphthene)	نُطْطِينِي / فحميدي نُطْطِين «نَشَان»
naphténiques/hydrocarbures (naphtènes)	naphthenic hydrocarbons (naphthenes)	نُطْطِينِيَّة / فحميدات «نَشَانَات»
naphtionique/acide	naphthionic acid	نُطْطِينُونَاط / حمض ال
(acide 4-amino-1-naphtalène sulfonique)	(4-amino-1-naphthalene-sulfonic acid)	حمض 4 — أمينو 1 — نَشَالِين — كَبْرُونَاط
naphtoïques/acides	naphthoic acids (naphthalencarboxylic acids)	نُطْطُونَاطِيَّة / حمُوض (حمُوض النَشَالِين — فُحْمُونُكْسِيلَاط)
α-naphtoïque/acide	α-naphthoic acid	α — نُطْطُونَاط / حمض
β-naphtoïque/acide	β-naphthoic acid	β — نُطْطُونَاط / حمض
naphtols	naphthols	نُطْطُولَات

α -naphthol	α -naphthol	α - نفثول
β -naphthol	β -naphthol	β - نفثول
néo-	néo-	ح - (حديث)
néohexane	neohexane	حديث الهكسان (الهكسان الحديث)
néopentane	neopentane	حديث البنتان (ح - البنتان)
néoprène	neoprene	نيوبرين (مطاط صناعي)
neutralisateurs	neutralizers, neutralizing agents	معادلات
«nitrant»	nitrating	مُنْتَرِط
nitration	nitration/bacteria	نُتْرَطة بكتيرية
nitrate (azotate)/ion	nitrate ion	نُتْرَاط / أيون
nitrate de sodium	nitrate/sodium	نُتْرَاط الصوديوم (الناتريوم)
nitrater	nitrate/to	نُتْرِطُ / يُنْتَرِطُ (عَالَجُ النُتْرَاطِ)
nitration	nitration	نُتْرَطة
nitre/ajouter le	nitre addition	نُتْرُنْ / يُنْتَرُنْ (إضافة النُتْرُونِ)
nitre (salpêtre, azotate)	nitre (salt-petre)	نُتْرُون (ملح البارود، نُتْرَاط البوتاسيوم)
nitré	«nitrated»	مُنْتَرِن (به نُتْرُون). مُنْتَرِطُ
nitreux/acide	nitrous acid	نُتْرِيط / حَمِضُ الـ
nitrifiant	«nitrifient»	مُنْتَرِس (مُحَوِّلُ مَرَكَبَاتِ النُتْرُوجِينِ إِلَى سَمَادٍ)، (مُنْتَرِف)
nitrification (azotification)	nitrification	نُتْرِسَة (نُتْرِفَة)
nitrifier	nitrify/to	نُتْرِسُ / يُنْتَرِسُ (نُتْرِفُ / يُنْتَرِفُ)
nitrique/acide	nitric acid	نُتْرَاط / حَمِضُ الـ
nitrite/ion	nitrite ion	نُتْرِيط / أيون
nitrite/ion hypo-	nitrite ion/hypo-	نُتْرِيط / أيون نُحْثْ
nitro (nitrique)/groupe	nitro group	نُتْرُو / مَجْمُوعَةُ الـ
nitrobenzène	nitrobenzene	نُتْرُوبِنْ (بنجن)
nitrocyclohexane	nitrocyclohexane	نُتْرُو حَلْقِي الهكسان
nérogénation	nitrogenation	نُتْرُجَة
nitrogène	nitrogen	نُتْرُوجِين
nitrogéné	nitrogenated	مُنْتَرَج
nitroso (nitreux)/groupe	nitroso group	نُتْرُوزُو / مَجْمُوعَةُ الـ
«nitrityle/groupe»	«nitrityl/group»	نُتْرِهَيْلِيل / مَجْمُوعَةُ
« nitratyle/groupe»	«nitratyl/group»	نُتْرَاطِيلِيل / مَجْمُوعَةُ
nitrosation, «nitro-action»	«nitroing»	نُتْرُوة (ادخال مجموعة نُتْرُو)
nitroso-action»	«nitrosoing»	نُتْرُوة (ادخال مجموعة نُتْرُوزُو)
nitroso-chlorure d'alcène	nitrosochloride/alkene	نُتْرُوزُو كَلُورِيدُ اللَّكْنِ
nitrosyle/chlorure de	nitrosyl chloride	نُتْرُوزُو (نُتْرُونِيل) / كَلُورِيدُ الـ
nitrosyle (nitroso)/groupe	nitrosyl (nitroso) group	نُتْرُونِيل (نُتْرُوزُو) / مَجْمُوعَةُ الـ

<i>nitrosyle/sulfate de</i>	<i>nitrosylsulfuric acid</i>	إيدروجين نتروزو / كبراط ال (نتروزو حمض الكبراط)
<i>nitruration</i>	<i>nitridation (nitriding)</i>	نترة
<i>nitrure</i>	<i>nitride</i>	نتريد
<i>nituré</i>	<i>nitrided steel</i>	مُنتَرَد / فولاد
<i>nitruer</i>	<i>nitriding (nitrogen case hardening)</i>	نترة مُنتَرَد
<i>Nm³</i>	<i>Nm³</i>	م ³ - ظ - ع - (في ظروف عادية)
<i>NMP. (N- méthylpyrrolidone)</i>	<i>NMP (N-methylpyrrolidone)</i>	N - م - ب - (N - ميثيل بيروليديون)
<i>noble</i>	<i>noble</i>	نبيل
<i>non aromatique</i>	<i>not aromatic</i>	لأعطري
<i>non ionique</i>	<i>not ionic</i>	غير أيوني
<i>nonadécane</i>	<i>nonadecane</i>	نوناديهكان [نطآن]
<i>nonane</i>	<i>nonane</i>	نونان [طشان]
<i>normal</i>	<i>normal</i>	نظامي. اعتيادي. عادي
<i>normes</i>	<i>standard specifications (standardization)</i>	طوابط. مواصفات
<i>notable</i>	<i>worthy, notable.</i>	بارزة / بصيفة
<i>notablement</i>	<i>notably, worthily</i>	جدا، كثيرا
<i>noyau</i>	<i>nucleus</i>	نواة (ج : نويات)
<i>noyau de benzène</i>	<i>nucleus of benzene</i>	نواة البن (البنجن)
<i>«nylon»</i>	<i>«nylon»</i>	«نيلون»
- O -		
<i>occasionnel, le</i>	<i>occasional</i>	عَرَضي
<i>n- octadécane</i>	<i>n- octadécane</i>	أكتاديهكان (ن - أوكتاديهكان) [ن نجان]
<i>n- octane</i>	<i>n- octane</i>	أوكتان (ن - أوكتان) [ن - نجان]
<i>œuvre/une mise en</i>	<i>working up</i>	عمل / مباشرة (بده) تنفيذ
<i>œuvre/mise en</i>	<i>worked up</i>	تنفيذ / في طور ال. مُستَعَدَم
<i>off-gas</i>	<i>off-gas</i>	مُتَسَرَّب (مُتَخَلَّف) / غاز
<i>oléifiant/gaz</i>	<i>olefiant gas (ethylene)</i>	إثن [نجن]
<i>oléfines (oléifines), hydro-</i>	<i>olefins, aliphatic (unsaturated)</i>	أوليفينات
<i>carbures éthyléniques</i>	<i>hydrocarbons</i>	
<i>oléifinique</i>	<i>olefinic</i>	أوليفني
<i>oléine</i>	<i>olein</i>	زيتن (إسترغليسريني لحمض الأولياط)
<i>oléique/acide</i>	<i>oleic acid</i>	أولياط / حمض ال
<i>oléum</i>	<i>oleum (fuming sulfuric acid)</i>	أوليوم (حمض الكبراط المُدَمِّن)
<i>opérateur</i>	<i>operator</i>	مُشَغِّل [آلة]
<i>opérationnel, le</i>	<i>operational</i>	تشغيلي. عملياتي

<i>opérateur/mode</i>	<i>operator's (manual) handbook</i>	مُشغِّل (تشغيل) / دليل (كُتَيْب) ال
<i>opérateur</i>	<i>operative</i>	تُشغِّل. مُشغِّل
<i>optimum</i>	<i>optimum</i>	فُضِّلِي (تفاضُلِي)
<i>«orlon»</i>	<i>«orlon»</i>	«أُورْلُون»
<i>ordre de/de l'-</i>	<i>range off/in the (estimated to)</i>	يُقَدَّر بـ. بِمقدار
<i>ordre de grandeur/en</i>	<i>greatness/in the range of</i>	سبيل التقدير / على
<i>ortho-</i>	<i>ortho</i>	1) مَدَّ (من المَدَّ والجَزْر) : سابقة تدل على
		الخواص ومشتقاتها الحاوية على الكمية
		الاعتيادية من الماء المُتَّجِد (أكبر ما يمكن
		بمكس جزر <i>meta</i>)
		2) سابقة تدل على المشتق البَني (البنجني)
		المتكون بمُبادلة الأيدروجين في ذرِّي الفحم
		الأوَّل والثانية من حلقة الجزيء
<i>ortho-aluminate de sodium/un</i>	<i>ortho-aluminate/a sodium</i>	مَدَّ الوميناظ الصوديوم
<i>orthoborates/poly-</i>	<i>orthoborates/poly-</i>	مَدَّ البوراطات / مُتَعَدِّد
<i>orthoborique/acide</i>	<i>orthoboric acid</i>	مَدَّ حمض البوراط
<i>«orthoforming»</i>	<i>«orthoforming»</i>	تقني / تُهذَّب
<i>orthohydroxyde d'aluminium/un</i>	<i>orthohydroxide/an aluminium</i>	مَدَّيدوكسيد الألمنيوم
<i>ossature</i>	<i>ossature</i>	فُتَيْكَل
<i>oxalate/groupe</i>	<i>oxalate group</i>	• حُماضات (أوكسالات) / مجموعة ال
<i>oxalique/acide</i>	<i>oxalic acid</i>	• حُماضات / حمض ال
<i>oxalique</i>	<i>oxalic</i>	• حُماضاتي. حُماضي
<i>oximation</i>	<i>oximation</i>	أُكْسِمَة
<i>oxime/groupe</i>	<i>oxime group</i>	أُكْسِم / مجموعة
<i>oximer</i>	<i>«oximize/to»</i>	أُكْسِمَ يُؤَكْسِمُ (حَوَّلَ إلى أُكْسِم)
<i>oxirane (époxyde)</i>	<i>oxirane (epoxide)</i>	حُتُوكسيد
<i>oxonation</i>	<i>oxonation</i>	أُكْسِمَة
<i>oxonium/ion</i>	<i>oxonium ion</i>	موجِبون (موجب أيون) الأوكسجين
		(أيون الأوكسونيوم)
<i>oxychloration (oxychloruration)</i>	<i>oxychloration</i>	كُتَوْرَة أوكسجينية
<i>oxyde d'acétyle (anhydride, acétique)</i>	<i>oxide/acetyl (acetic anhydride)</i>	• أُكْسِيد الخليل (حمض الخلاط اللامائي)
		(لا مائي حمض الخلاط)
<i>oxyde de carbone</i>	<i>oxide/carbon mono-</i>	• أُكْسِيد الفحم / أوَّل
<i>oxyde de propène</i>	<i>oxide/propene</i>	• أُكْسِيد البرزين
<i>oxygénés/composés</i>	<i>oxygenated compounds</i>	• أوكسجينية (مُؤَكْسَجَة) / مُركبات
<i>ozoniser</i>	<i>ozonize/to</i>	أُوزِنَ يُؤَزِّنُ
<i>ozonation</i>	<i>«ozonation», ozonization</i>	أُوزِنَة. تَأْزُونُ
<i>ozone</i>	<i>ozone</i>	• أوزون
<i>«ozonisateur»</i>	<i>ozonizer</i>	• مُؤَزِّنُ
<i>«ozonure» (ozonide)/un</i>	<i>ozonide/an</i>	أُوزُونِيد

(يتبع)

متابعات ثقافية

- ☐ نشاط المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
- ☐ نشاط مكتب تنسيق التعريب
- ☐ أنباء مجامع اللغة العربية والمؤسسات العلمية والأكاديمية
- ☐ مؤتمرات، ندوات واجتماعات
- ☐ قضايا الترجمة والتعريب
- ☐ مسيرة اللغة العربية
- ☐ أنباء ثقافية
- ☐ عرض للكتب اللغوية والمعجمية الحديثة
- ☐ إصدارات منظمة الأليكو والمرافق التابعة لها
- ☐ بليوغرافيا : إصدارات موسوعة، لغوية ومعجمية